

du mooré au français

Livre de lecture

(Pour jeunes ayant déjà acquis la lecture en mooré)

- Livret 3 -

(Version Noir et Blanc)

Pages 61 à 94

Leçons 32 à 48

Pour voir [Le Livret 1](#) et [Le livret 2](#)

Conception CIER

(Centre d'Instruction et d'Education Rural)

AZN ferme pilote de Guiè – Terre Verte – Burkina Faso

Réalisé avec l'appui de Mil'Ecole

2024

Kaoreng pis-tã la a yiib (32) soaba
au - eau kaorengo

Aude a reçu le cadeau de Maurice.

Aude a reçu le cadeau de Maurice.

Lisons

- | | | |
|---|----------------|------------------|
| ① | 1 – le seau | 7 – l’automobile |
| | 2 – c’est beau | 8 – le veau |
| | 3 – nouveau | 9 – le cadeau |
| | 4 – une épaule | 10 – la faute |
| | 5 – Pauline | 11 – le couteau |
| | 6 – la peau | 12 – la paupière |

②

*Tôt le matin, le sage élève va au puits pour puiser de l’eau,
avant d’aller à l’école.*

Il faut partir tôt à l’école.

Le vautour fait le tour parce que le veau du voisin est mort.

C’est ta faute parce que tu as coupé sa peau.

D gom fãrende

Wilg ziig ning a sãn deedẽ pĩnda.

Makre : *Il faut partir tôt* à l’école.
à la maison
à Ouaga
en ville
au village

Expression libre

Kaoreng pis-tã la a yiib (32) soaba

au - eau kaorengo

A Ood reega a Moriis kũunã.

A Ood reega a Moriis kũunã.

D karem

- | | |
|---------------|---------------------------|
| ① 1 –so wã | 7 – zirgã |
| 2 – yaa neere | 8 – nag-bilã |
| 3 – paalle | 9 – kũunã |
| 4 – bãoko | 10 – bãndã / sãn ka zemse |
| 5 – a Polindi | 11 – suugã |
| 6 - gãongã | 12 – nin paokã |

②

Yibeoog pĩnda, karen-bi-sõng kěngda kulgě wã n tı yõng koom la a yaool n loog lekolle.

Rěnd f kěng lekoll pĩnda.

Yıbrgã gilemdame tı bala yakã nag-bilã kiime.

Yaa f yell tı bala fo n wãag-a gãongã.

Kumbgo

Fãrendě wã **au - eau** karemda **O** wa moorě wã .

Makre : *le veau - la faute.*

D guls-n-togs ne fãrende

Biigã bok zabdame.

nag-bilã kii zaamě

so-wã wãagame

Gulsgo

au - au - au

eau - eau - eau.

Pauline porte le seau d'eau.

Kaoreng pis-tã la a tãab (33) soaba
ien - éen - yen kaorengo

Le gardien soutient bien son enfant à l'école.
Le gardien soutient bien son enfant à l'école.

Lisons

- | | |
|------------------|-------------------|
| ① 1 – c'est bien | 7 – le Ghanéen |
| 2 – le lien | 8 – il vient ici |
| 3 – le citoyen | 9 – Sébastien |
| 4 – le lycéen | 10 – la gardienne |
| 5 – le sien | 11 – rien |
| 6 – le Libyen | 12 – la moyenne |

②

*Lucien et Damien ont obtenu la moyenne à l'école.
Combien de points as-tu eu ?
Tu es un bon citoyen parce que tu respectes la loi.
Si rien n'est fait, le lycéen aura du mal à terminer l'année.
Il n'apporte rien comme fourniture.
C'est son père qui est le gardien du lycée*

D gom fãrende

Wilg a sën teend a soab sõama lekollë wã.
Makre : *Il soutient bien son enfant à l'école
son cousin
sa cousine
Lucien
Damien
Sébastien
sa copine.*

Expression libre

Kaoreng pis-tã la a tãab (33) soaba ien - éen - yen kaorengo

Zag-gũudã teenda a biigã sõama lekollẽ wã.
Zag-gũudã teenda a biigã sõama lekollẽ wã.

D karem

- | | | |
|---|-----------------------|----------------------|
| ① | 1 –yaa sõama | 7 – Gana neda |
| | 2 – tōkrã | 8 – a wata ka |
| | 3 – tēng-n-biiga | 9 – a Sebastẽ |
| | 4 – lise kareng-biiga | 10 – Zag-gũuda (p) |
| | 5 – a rēnda | 11 – baa fu |
| | 6 – Libi neda | 12 – moayend / sugre |

- ② A lisẽ ne a Damiyẽ paama moayend lekollẽ wã.
Fo paama pōe rãmb a wãna ?
Fo yaa tēng-n-bi sōng tɪ bala fo waoogda la loa rãmbã.
Bũmb sãn pa maane, lise kareng-biigã ka nan baas yuumdã ye.
A pa zãad sebr ba a yeyn.
Yaa yẽ baab la lise wã te-gũuda.

Kumbgo

Gom-bil satmẽ bɪ moorẽ sor-wãgdg goabga **ien** bɪ **yen** karemda **yẽ**.

Makre : *le gardien - le citoyen*

Tɪ **éen** karemda **eẽ**

Makre : *le lycéen - Ghanéen*

La sãn yaa **nn** n pugde, **e** wã karemda **ε**

Makre : *moyenne - gardienne*

Bãng-n-guls ne fãrende

Te-gũudã yaa mam baaba.

Gana nebã buta ki.

Tēng-n-bi sōng waoogda la loa rãmbã.

Gulsgo

ien - ien

éen - éen

yen - yen - yen

Le gardien libyen a hélé un lycéen.

Kaoreng pis-tã la a naas (34) soaba

un - um kaorengo

La maison de Pascal est en tôles d'aluminium.

La maison de Pascal est en tôles d'aluminium.

Lisons

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| ① 1 – des tôles en aluminium | 7 – dix au maximum |
| 2 – les défunts | 8 – lundi |
| 3 – le sérum | 9 – cinq au minimum |
| 4 – vingt et un | 10 – quarante et un |
| 5 – des albums photos | 11 – une boîte de parfum |
| 6 – aucune personne | 12 – cinquante et un |

②

Les tôles en aluminium coûtent peu au Faso.

Avec l'appui des parents, Rahim pourra payer cinq sacs de ciment au minimum.

Il faut vingt et un jours aux organisateurs du Maracana pour terminer leurs courses.

Le vieux Guelbéogo a reçu comme cadeau du whisky et du rhum de l'un de vous.

Laré a quarante et un albums photos.

Est-ce que le rhum a une odeur de parfum ?

D gom fãrende

Wilg a Rahim sën nan tõe n da sën kō paoog a nu.

Makre : *Rahim pourra payer cinq sacs de ciment au minimum
cinq albums photos au minimum
cinq boîtes de parfum au minimum
cinq sérums au minimum*

Expression libre

Kaoreng pis-tã la a naas (34) soaba

un - um kaorengo

A Paskall roogã tolls yaa ne waasdo.

A Paskall roogã tolls yaa ne waasdo

D karem

- | | | |
|---|--------------------------|-----------------------|
| ① | 1 – waasd tollse | 7 – sãn kõi yug piiga |
| | 2 – sãn ki bã | 8 – tẽne |
| | 3 – seroamã | 9 – sãn kõi paog a nu |
| | 4 – pisi la a ye | 10 – pisaas la a ye |
| | 5 – foto rãmb sigb sebre | 11 – parfẽ tuko |
| | 6 – ned ba a ye | 12 – pisnu la a ye |

②

Waasd tolls ligd pa toog wusg Faso ye.

Ne roagdbã sõngre, a Rahim nan tõog n daa sãn kõi paog cima yond a nu.

Rẽndame ti ballã tão n wags taabã yõgendbã paam rasem pisi la a ye n
sa b kẽna.

Nin-kem a Gelbeog paama yãmb suka ned a ye kũun sãn yaa wiski ne roam.

A Laar tara foto rãmb sigb seb bãmb pisaas la a ye.

Rẽ yĩnga roam tara yũug wa parfẽ wã bi ?

Kumbgo

Fãrendẽ wã gom-bil satmẽ bi sor-wãgd goabga, **un - um** karemda **e** .

Makre : *lundi - le parfum*

Gom-biis kẽer satmẽ **um** karemda **omm**

Makre : *le serum - l'aluminium*

Rẽndame ti d kelg la d ges kaorengã sõama

Bãng-n-guls ne fãrende

waasd tollse

sãn kõi paog a nu

parfẽ tuko

Gulsgo

un - un - un

um - um - um

un parfum - un parfum

des tôles en aluminium

Kaoreng pis-tã la a nu (35) soaba

ï - ë - ü kaorengo

Maïmouna sème le maïs de Noël

Maïmouna sème le maïs de Noël.

Lisons

- | | | |
|---|---------------------|----------------------|
| ① | 1 – <i>Maïmouna</i> | 7 – <i>les laïcs</i> |
| | 2 – <i>Noël</i> | 8 – <i>Moïse</i> |
| | 3 – <i>le maïs</i> | 9 – <i>le caïman</i> |
| | 4 – <i>aigüe</i> | 10 – <i>Raphaël</i> |
| | 5 – <i>Esaië</i> | 11 – <i>Joëlle</i> |
| | 6 – <i>Joël</i> | 12 – <i>Somaïla</i> |

②

Maïmouna sème le maïs de Noël.

Somaïla est le mari de Maïmouna.

Elle a semé le maïs à côté de la maison d' Esaië.

Au marigot, le caïman attaque les animaux de Raphaël.

Le jour de la fête de Noël même les laïcs sont allés à l'église.

J'ai appris par oui dire.

Yennenga fut une grande héroïne.

D gom fãrende

Wilg a Sõmayul yaa ãda sida.

Makre : *Somaïla est le mari de Maïmouna*
de Salamata
de Alimata
de Rasmata
de Alizèta

Expression libre

Kaoreng pis-tã la a nu (35) soaba

ï - ë - ü kaorengo

A Mamunat buta a Nowell kamaana.

A Mamunat buta a Nowell kamaana.

D karem

- | | |
|------------------|------------------|
| ① 1 – a Mamunata | 7 – nin zaalsã |
| 2 – Nowelle | 8 – a Moyiisi |
| 3 – kamaanã | 9 – yëbgã |
| 4 – Silenga | 10 – a Rafayelle |
| 5 – a Ezay | 11 – a Zayelle |
| 6 – a Zowelle | 12 – a Sõmayula |

②

A Mamunat buta a Nowell kamaana.

A Sõmayul yaa a Mamunat sıda.

A buta kamaanã a Ezay rogã sεεga.

Kuulgẽ wã, yëbgã zabda ne a Rafayell rümsã.

Nowell kibsã daare, baa nin zaalsã meng kënga wënd-doogẽ wã.

Mam me wuma m tubrẽ.

A yënneng yu gãnda-poaka.

Kumbgo

Fãrendẽ wã **a** bi **O** sã n be ï goabga, b bakd-a lame n karemd **ï** .

Makre : *le maïs - Moïse*

wãgd goabg **ë** karemda satmẽ (**ε**)

Makre : *Noël - Joël*

La **ü** karemda (**U**)

Makre : *aigüe*

Bãng-n-guls ne fãrende

yëbgã

A Mamunat buta a Nowell kamaana.

Nowell kibsã daare, nin zaalsã kënga wënd-doogẽ wã.

Gulsgo

ï - ï

ë - ë - ë

ü - ü - ü

Somaila est le mari de Maïmouna.

**Kaoreng pis-tã la a yoob (36) soaba
er - ez - ed kaorengo**

Ali a vu le nez et le pied de Roger.

Ali a vu le nez et le pied de Roger.

Lisons

- ①
- | | |
|-------------------------|--|
| 1 – le nez | 6 – <i>Allez déposer les sacs.</i> |
| 2 – un pied | 7 – <i>danser</i> |
| 3 – chanter | 8 – <i>Elle a dansé le warba hier.</i> |
| 4 – lisez bien | 9 – <i>Reculez les motos.</i> |
| 5 – le cahier de Didier | 10 – <i>Levez-vous</i> |

②

Allez-y regarder le nez et le pied de Roger.

Il a été attaqué par la cane du berger.

Vous voulez savoir qui a été le héros ce jour ? Lisez ça.

Un élève du CP2 a été le dernier en compétition parce qu'il n'a pas eu de bonnes notes.

Vous aurez la moyenne, si vous apprenez bien les leçons.

D gom fãrende

Lebg karen-saamb goama ti lebg sokre.

Makre : *Vous allez dire la vérité. Allez-vous dire la vérité ?*

Vous allez retourner à pied. Allez-vous retourner à pied ?

Vous allez vous laver. Allez-vous vous laver ?

Vous allez au lit tout de suite. Allez-vous au lit tout de suite ?

Vous allez poser le cahier. Allez-vous poser le cahier ?

Expression libre

Kaoreng pis-tã la a yoob (36) soaba

er - ez - ed kaorengo

A Ali yãa a Roze yõorã ne a naoorã.

A Ali yãa a Roze yõorã ne a naoorã.

D karem

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| ① 1 – yõorã | 6 – Tı rɛgl-y korgã. |
| 2 – naoore | 7 – n sao |
| 3 – n yule | 8 – A saowa warb zaamẽ. |
| 4 – karem-y sõama | 9 – Tary-y monto rãmbã. |
| 5 – a Didiye seb gundgã | 10 – Ytk-y yã |

②

Tı ges-y a Roze yõorã la a naoorã.

Rũm-kuma lad-yãangã n yek-a.

Yãmb dat n bãnga sãn ye gãn-daoog daar n kãnga ?

Karem-y woto.

Karem-dot a yiib karen-biig n pa poorẽ wags taabẽ wã tı bala a ka paam põe sõmes wusg ye.

Yãmb nan paama moyende, tı yãmb sãn zãmsd-y lesõ rãmbã sõama.

Kumbgo

Guls-bi sĩndidg goabg e karemnda wa é .

« er , ez , ed » karemnda « é » : r , z , d yaa guls-bi sĩndidsi.

Makre : *danser - reculez - le pied*

La sor-wãgdgã sãn pugdã sã n pa guls-bi sĩndidga, a goabg e wã

karemnda E .

Makre : *hier*

Bãng-n-guls ne fãrende

Tı ges-y a Roze yõorã la a naoorã.

Yãmb nan paama moyende, tı yãmb sãn zãmsd-y lesõ rãmbã sõama.

Gulsgo

La cane du berger a attaqué le petit Roger hier.

Vous pouvez aller le voir à pied.

Kaoreng pis-tã la a yopoe (37) soaba

S sën karemd wa Z

Rosine pose sa valise.

Rosine pose sa valise.

Lisons

- | | | |
|---|------------------|----------------|
| ① | 1 – refuse | 6 – ils lisent |
| | 2 – la case | 7 – une valise |
| | 3 – il se repose | 8 – il vise |
| | 4 – il se rase | 9 – une piste |
| | 5 – la base | 10 – la valise |

②

Moïse refuse de raser sa barbe devant Rosalie.

Il va derrière sa case à côté de la cuisine.

Elise lisait dans sa maison.

Elle va tamiser la farine de maïs pour la cuisine si elle finit sa lecture.

Pendant ce temps, Rose semait du sésame avec sa cousine Thérèse.

D gom fãrende

Wilg a Rozĩnd sën digend bũmb ninga.

Makre : *Rosine pose sa valise*

son sac

du mil

du sésame

Wilg a Moyiis sën maand bũmb ninga.

Makre : *Moïse rase sa barbe*

court vite

lit bien

vend du sésame

fait la cuisine

Expression libre

Kaoreng pis-tã la a yopoe (37) soaba

S sãn karemd wa Z

A Rosind røgenda a fut-koglgo.

A Rosind røgenda a fut-koglgo.

D karem

- | | | |
|---|----------------|----------------------|
| ① | 1 – tødgre | 6 – B karemdame |
| | 2 – sug-roogo | 7 – fut-koglgo |
| | 3 – a vuusdame | 8 – a gẽendame |
| | 4 – a põngdame | 9 – so-buka |
| | 5 – yẽgrã | 10 – saood-n-yilemdẽ |

②

A Moyiis tødgame t'a kõ põeng a toεeng a Rozali taoor ye.

A kẽnga a roogã poore, ragendã roog sẽne.

A Eliiz ra karemda a roogẽ wã.

A nan goo kamaan zoma sεglgã yĩnga, a sãn karem n sa.

A da rıgla kafe wã laag sεglgã roogẽ. Wakat kãng t'a Rose ra buta sãn ne a tão-pook a Terεez.

Kumbgo

Fãrendẽ wã S yend sãn be wãgds a yiib suka, b karemd-a-la wa Z .

Makre : *Rose - la case*

Bãng-n-guls ne fãrende

A Rooz ra buta sãn.

A Terεez vuusdame.

B karemdame.

Gulsgo

♫ - ♫ - ♫

♫ - ♫ - ♫

Rose pose sa valise à côté de la case.

Kaoreng pis-tã la a nii (38) soaba
Gom-bil pugẽ guls-bi sindidsi

Edouard est le fils de Marie.

Edouard est le fils de Marie.

Lisons

- | | | |
|---|----------------|-----------------|
| ① | 1 – le fils | 7 – le fusil |
| | 2 – Marie | 8 – il sourit |
| | 3 – Edouard | 9 – le riz |
| | 4 – le marigot | 10 – la nuit |
| | 5 – un sourd | 11 – le baptême |
| | 6 – bavard | 12 – il rit |

②

*C'est samedi, Thomas et Alain vont laver les habits au marigot.
Quant à Elisabeth, elle a mis ses habits sales dans une cuvette.
Pendant ce temps, Thomas tenait le fusil de son père et Alain dit
à Elisabeth : nous arriverons avant toi au marigot.
Elisabeth haussa les épaules et dit : vous êtes impolis.
C'est le sourd, le petit fils de Roland, qui déposa Elisabeth
au marigot avec sa moto.
Elle a eu un secours.*

D gom fãrende

Wilg a Toma sãn zãad bũmb ninga.

Makre : *Thomas tenait le fusil*

le thé

la souris

les habits

Wilg a Elisabeth sãn paam bũmb ninga.

Makre : *Elisabeth a eu un secours*

un bic

un pain

une robe

sa moyenne

Expression libre

Kaoreng pis-tã la a nii (38) soaba Gom-bil pugẽ guls-bi sindidsi

A Edoaar yaa a Maari bi-ribla.

A Edoaar yaa a Maari bi-ribla.

D karem

- | | |
|-----------------|----------------------|
| ① 1 – bi-riblã | 7 – bug raoogo |
| 2 – a Maari | 8 – a yõgemda a noor |
| 3 – a Edoaare | 9 – mui wã |
| 4 – kulgã | 10 – yungã |
| 5 – wunga | 11 – soobã |
| 6 – gom-to-neda | 12 – a laadame |

②

Yaa sibri, a Toma ne a Alẽ rabda kulgẽ wã n nan tı pek futã.

La sã nyaa ne a Elizabeta, a ninga a fu-rẽgdã la-pok pugẽ.

Wakat kãnga, a Toma da zãada a baaba bug-raoogã, t'a Alẽ yeel
a Elizabeta : tõnd nan dennga foom n ta kulgẽ wã.

A Elizabet yĩgsa a bãgdã n yeele : yãmb pa mi ned waoogr ye

Yaa wungã, a Rolã yagengã n tı sik a Elizabet kulgẽ wã .

A paama sõngre.

Kumbgo

Fãrendẽ wã gom-biis kãer satmẽ sor-wãgdsã yaa guls-bi sãndidsi. .

Makre : *la nuit - il rit - Marie - le riz*

La ka satmẽ bal ye, gom-bil pugẽ bi a sungrẽ me tara guls-bi sãndids.

Makre : *le fil - il a eu*

Maan-y gũusg wusgo n zãmsd gom-biisã kaoreng la b gulsgo.

Bãng-n-guls ne fãrende

A Toma paama weefo.

A Alẽ paama soobo.

A Edoaar yaa a Maari bi-ribla.

Gulsgo

*C'est samedi, le sourd déposa Elisabeth au marigot avec sa moto.
Elisabeth a eu de l'aide, elle a été soulagée.*

**Kaoreng pis-tã la a wae (39) soaba
emm kaorengo**

La femme a intelligemment parlé à son mari.
La femme a intelligemment parlé à son mari.

Lisons

- | | | |
|---|--------------------|------------------|
| ① | 1 – la femme | 5 – sciemment |
| | 2 – intelligemment | 6 – différemment |
| | 3 – violemment | 7 – consciemment |
| | 4 – récemment | 8 – évidemment |

②

La femme de Moussa est récemment allée en ville pour y passer les vacances avec toute sa famille.

En route, ils ont sciemment été arrêtés par la police pour raison de papiers.

La femme sort inconsciemment son permis de conduire au lieu de sa pièce.

La police désirait ardemment voir son permis de conduire mais la femme a agi différemment.

La femme et la police se bagarraient permanemment avant de se réconcilier.

D gom fãrende

Wilg pagã sãn yiis permi wã toto.

Makre : *La femme sort* *inconsciemment son permis de conduire.*
consciemment
sciemment
violemment
intelligemment

Expression libre

**Kaoreng pis-tã la a wae (39) soaba
emm kaorengo**

Pagã goma yam goam ne a sidã..
Pagã goma yam goam ne a sidã.

D karem

- | | | |
|---|-----------------|----------------------------|
| ① | 1 – pagã | 5 – sãn mi vëeng la maandë |
| | 2 – ne yam | 6 – ne bakre, ne welgre |
| | 3 – ne pãnga | 7 – n miẽ la maandë |
| | 4 – sãn ka zãra | 8 – lingr ka ye |

②

A Musa pagã kãnga galen tãngẽ sãn nan pa zãr ne a zak rãmba,
n nan maan vakãas rãmbã.

Sorã zugu, b luu polus rãmb nusẽ seba yĩnga.

Pagã sãn da rat n yiis a neng sebrã tudgame n yiis a permi wã n pa
bãng ye.

Polusã ra tulla ne a sũurã fãa n ges permi wã la pagã pa tulg ye.

Pagã ne polusã ra zabda taab wakat fãa hal n wa tu ta b zems taabã.

Kumbgo

Wãgds a yiib suk emm karem da am .

Makre : *la femme - récemment*

Bãng-n-guls ne fãrende

Pagã kãnga galen-tãngẽ wã sãn ka zãra.

Pagã goma yam goam ne a sidã.

Gulsgo

ᵀ ᵀ ᵀ ᵀ

ᵀ ᵀ ᵀ ᵀ

La femme a intelligemment parlé à son mari.

Thérèse est violemment tombée.

Kaoreng (40) soaba

br - gr gr- dr - pr - vr kaorengo

Brahima et Gagré aiment se brosser les dents.

Brahima et Gagré aiment se brosser les dents.

| | | | | |
|-------|---|---|---|---------|
| b | → | r | → | br |
| d | → | r | → | dr |
| g / g | → | r | → | gr / gr |
| P | → | r | → | pr |
| v | → | r | → | vr |

| | | | | | | | | | |
|-----|----|---------|---------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| br | dr | gr / gr | pr | vr | br | dr | gr / gr | pr | vr |
| vr | br | pr | gr / gr | <i>dr</i> | <i>pr</i> | <i>vr</i> | <i>dr</i> | <i>br</i> | <i>gr</i> |
| bra | | bre | | bri | | bro | | bru | |
| dra | | dre | | dri | | dro | | dru | |
| gra | | gre | | gri | | gro | | gru | |
| gra | | gre | | gri | | gro | | gru | |
| pra | | pre | | pri | | pro | | pru | |
| vra | | vre | | vri | | vro | | vru | |

- | | | |
|---------------|--------------------------|----------------|
| 1 - brosser | 9 - <i>grande</i> | 17 - Brama |
| 2 - la brosse | 10 - <i>le grillage</i> | 18 - vivre |
| 3 - drapeau | 11 - <i>André</i> | 19 - la grêle |
| 4 - Brahima | 12 - <i>la promenade</i> | 20 - gris |
| 5 - Bangré | 13 - <i>préparation</i> | 21 - le livre |
| 6 - Gagré | 14 - <i>prudent</i> | 22 - le lièvre |
| 7 - le grain | 15 - <i>grave</i> | 23 - propre |
| 8 - grand | 16 - <i>le sabre</i> | |

La brosse à dent.

Pour éviter la carie dentaire, Gagré et Brahima aiment se brosser les dents. André et Brama ont un livre qui leur montre comment il faut se brosser. Alors ils se brossent le matin, après les repas et le soir avant d'aller au lit. Bangré a les dents grises parce qu'il ne se brosse pas. Idrissa est le premier à se brosser les dents.

Questions de compréhension

Pourquoi Gagré et Brahima aiment-ils se brosser les dents ?

À quels moments André et Brama se brossent-ils ?

Pourquoi Bangré a les dent grises ?

Qui est le premier à se brosser les dents ?

Kaoreng (40) soaba
br - gr gr- dr - pr - vr kaorengo

A Brayum ne a Gaagre nong n sēdgda b yēna.

| | | |
|---------------|---------------------|-----------------------|
| 1 – n sēdge | 9 – bedre (p) | 17 – a Bram |
| 2 – sēdgda | 10 – giryaase | 18 – n vumde |
| 3 – tãb-kaore | 11 – a Āndere | 19 – sēn yaa bāoonego |
| 4 – a Brayum | 12 – gōobo | 20 – pespelle |
| 5 – a Bāngre | 13 – soglgo | 21 – seb-karemdgã |
| 6 – a Gaagre | 14 – n maan gūusgu | 22 – weoogē soambã |
| 7 – kood-bila | 15 – sēn yaa toaaga | 23 – sēn yaa yulemde |
| 8 – bedre | 16 – su-zãadga | |

Yēn sēdgda.

Sēn nan yulē n zãag ne yēna bãaga, a Gaagre ne a Brayum nong n sēdgda yēna.

A Ānder ne a Bram tara sebr sēn wilgd bãmb b sēn segd n sēdg to-to.

Rē yīnga, b sēdgda yibeoogo, b sãn dt n sa, la zaabr n yaool n kē gãaga.

A Bāng yēna yaa pespell tı bala, a pa sēdgd ye.

A Yiriis n yaa pipi n duud a yēna.

Écriture

br br br br br br
bru bru bru bru bru
br fr fr fr fr fr
bre fre fre fre fre

Copie

Bruno et son frère Bertrand se promènent tous les samedis à Pabré

Kaoreng (41) soaba

fl - cl - bl - gl / gl - pl kaorengo

L'apprenant plante des fleurs.

L'apprenant plante des fleurs.

| | | | | |
|-------|---|---|---|---------|
| f | → | l | → | fl |
| c | → | l | → | cl |
| b | → | l | → | bl |
| g / g | → | l | → | gl / gl |
| p | → | l | → | pl |

| | | | | | | | | | | |
|-----|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| | fl | cl | bl | gl / gl | pl | gl / gl | cl | bl | pl | |
| | <i>cl</i> | <i>bl</i> | <i>pl</i> | <i>fl</i> | <i>gl</i> | <i>bl</i> | <i>cl</i> | <i>pl</i> | <i>fl</i> | <i>gl</i> |
| bla | | | ble | | bli | | blo | | | blu |
| cla | | | cle | | cli | | clo | | | clu |
| fla | | | fle | | fli | | flo | | | flu |
| gla | | | gle | | gli | | glo | | | glu |
| pla | | | ple | | pli | | plo | | | plu |

1 - blesser

2 - claquer

3 - bleu

4 - la clé

5 - glander

6 - la flamme

7 - la classe

8 - *une fleur*

9 - *plaquer*

10 - *glacer*

11 - *souffler*

12 - *blanc*

13 - *une plante*

14 - *il pleut*

Une plante

L'apprenant a planté beaucoup d'arbres dans son verger.

On distingue des plantes à fleurs.

On utilise les fleurs en classe pour faire des leçons.

Les arbres sont plantés à un intervalle de cinq mètres.

Quand le vent souffle fort certaines plantes se blessent.

Jeudi l'apprenante a remplacé les jeunes plantes par d'autres espèces.

Questions de compréhension

Où le jeune homme (l'apprenant) a-t-il planté ses arbres ?

Comment sont plantés ces arbres ?

Que se passe-t-il lorsque le vent souffle ?

Kaoreng (41) soaba
fl - cl - bl - gl / gl - pl kaorengo

Karen-biigã senda tus sën maand puudu

| | |
|----------------------|--------------------|
| 1 - n pogle | 8 _ puugu |
| 2 - n wě paf | 9 - n table |
| 3 - bula | 10 - sën maage |
| 4 - kulumbila | 11 - sën fudgi |
| 5 - n pa maand būmbu | 12 - peelle |
| 6 - bug-witim | 13 - tuga |
| 7 - karen-doogã | 14 - saagã niidame |

Tuga

Karen-biigã sela tus wusg a ti-yāgrã puga.

B tõe n yāa tus sën maand puudu.

B talda tusã puud n maand lesõ rāmb karen-dotẽ wã.

Tusã selame ti tug zārem ne a to yaa metr a nu.

Sebgã sãn fugd wusgo, tus kēer pogendame.

Karen-bi poakã leda ti-pogdã ne bugs a taaba la musã daare.

Écriture

bl bl bl bl
pl pl pl pl pl
gl gl gl gl gl gl
glan clan bleu

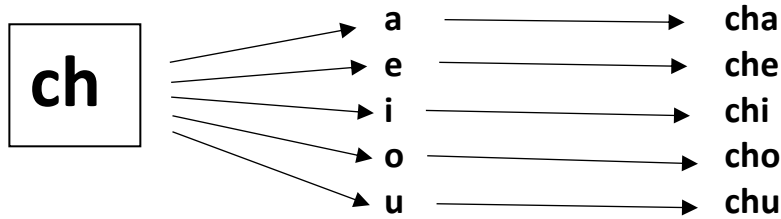
Copie

La perdrix clapine lorsqu'elle est blessée.

Kaoreng (42) soaba

ch kaorengo

Micheline a une miche de pain



cha che chi cho chu chy chou chei
chi cho chy chu che chei cha chou

1 - Micheline

2 - la pêche

3 - la miche de pain

4 - la chèvre

5 - le chou

6 - le chemin

7 - le dimanche

8 - *une chaîne*

9 - *une chemise*

10 - *il chante*

11 - *Sheik*

12 - *la cheville*

13 - *Achille*

14 - *le chasseur*

Une miche de pain

Tous les mercredis, Micheline apporte une miche de pain.

Pendant la récréation, elle prend son pain et, en mangeant, elle partage avec ses camarades.

Au mois de janvier, dans l'école Yamkèta et pendant la récréation, on a l'impression que tous les élèves sont en groupe d'activité.

Mais non ! Ils se partagent le peu de chose que chacun a.

Micheline a ainsi appris la charité à tous les écoliers.

Un jour Charles et Michel ont dit à Chantal : nous avons appris que la charité est un acte fait par amour du prochain.

Chantal leur répond : je comprends maintenant la raison qui pousse Charles à inviter les gens à manger quand il a son plat devant lui.

Questions de compréhension

Qu'est-ce que Micheline apporte tous les mercredis ?

Pendant les récréations à l'école Yamkèta, les élèves sont-ils en groupe d'activité ?

Que disent Charles et Michel à Chantal ?

Kaoreng (42) soaba
ch kaorengo

A Miselind tara bu-raoogo

1 - A Miselindi
2 - zīm yěebo
3 - bu-raoogã
4 - buuga
5 - su wã
6 - sorã
7 - hatã

8 - tomnga / sende
9 - fu-yorgo
10 - a yundame
11 - a Seke
12 - na sũkã
13 - a Asille
14 - tãonsã

Bu-raoogo

Arb daar fãa, a Miselind wata ne bu-raoogo.

Vuusgã wakate, a rikda a burã, la a sãn wãbdẽ a putã ne a taabã.

Lekoll Yamketa, yuum-vẽkrã kiuugu, b yals-n-vuusgã wakatã, yaa wa-karen-biisã maanda naag taab tuumde.

La a yo ! : B putã taab ne ned fãa sãn tar bõn-kidg ninga.

A Miselind sãn maana a wilga karen-biisã fãa to nonglem tuumde.

Daar a ye, a Sagl ne a Misel yeela a Sãntall : tõnd bãngame ti sarite wã yaa to nonglem manesem tuumde.

A Sãntall leok-b lame : mam bãnga masã sãn yaa bũmb ning yĩng n kut a sagl kãabd nebã a rubã t'a sã n wa zĩ ne a rubã laag a taorã.

Écriture

che
cha
cho

Copie

*Le cheval de Cheik est grand.
Cheik est grand*

Kaoreng (43) soaba
gn / gn kaorengo

La fête de l'igname.

| | | | | |
|---------|---|----|---|-------------|
| gn / gn | → | a | → | gna / gna |
| gn / gn | → | o | → | gno / gno |
| gn / gn | → | e | → | gne / gne |
| gn / gn | → | i | → | gni / gni |
| gn / gn | → | ou | → | gnou / gnou |

gna gno gne gni gnou gneu gnon
gne gnou gni gneu gno gnon gna

- | | | |
|---------------|-------------------------|---------------|
| 1 - Agnès | 4 - <i>le beignet</i> | 7 - Sagnon |
| 2 - un pagne | 5 - <i>un compagnon</i> | 8 - l'igname |
| 3 - un peigne | 6 - <i>une ligne</i> | 9 - un oignon |

C'est la fête de l'igname.

Chaque année à Dagnon on célèbre la fête de l'igname.

Gnoumana le père de Sagnon a un grand champ d'igname.

Ce matin Agnès, sa femme, se prépare pour aller natter sa tête.

Elle a peigné soigneusement ses cheveux.

Elle dit à Gnaman : le jour de la fête je préparerai de l'igname à

la sauce tomate avec beaucoup d'oignons et de la viande de gnou
que Gnoumana a tué dans son champ. Tu es invité.

Gnaman l'a remerciée.

Questions de compréhension

Quelle fête célèbre-t-on chaque année à Dagnou ?

Que dit Agnès à Gnaman ?

Kaoreng (43) soaba gn / gn kaorengo

Kũ wã tigri

1 - A Aysẽ

2 - Fu-poko

3 - sãasga

4 - samesre

5 - yãagda

6 - rulga

7 - a Sayõ

8 - ku wã

9 - albasla / gãbdo

Yaa ku wã tigri

Yuumd fãa Dayõ tẽngã pugẽ, b maanda tigri.

A Sayõ baaba a Yũmaan tara ku pu-kẽenga.

Yibeo-kãngã a pag a Ayẽs sogendame n nan kẽng n ti pãnem a zugã.

A Sãasa a Zoobdã ne maag-n-menga.

A yeela a Yãma : kibsã daare mam nan seglã kuwã ne tomat zẽed ne
gãbd wusgo la we-buuga, a Yumaan sãn ku a puugẽ wã nemdo.

Fo tog n wa rume.

A Yãma puus-a-la barka.

Écriture

gni

gni

gni

gni

gna

gna

gna

gna

gnou

gnou

gnou

gnou

Copie

Sagnon a un grand champ.

Kaoreng (44) soaba

ph kaorengo

Philippe a une ficelle.

ph = f

ph = f

| | | | | |
|----|---|----|---|------|
| ph | → | i | → | phi |
| ph | → | a | → | pha |
| ph | → | u | → | phu |
| ph | → | o | → | pho |
| ph | → | y | → | phy |
| ph | → | on | → | phon |
| ph | → | an | → | phan |

phi pha phu pho phy phon
phon pha phi phu pho phy

1 - Philippe

2 - le téléphone

3 - une photo

4 - Philémon

5 - Delphine

6 - un éléphant

7 - l'apostrophe

8 - un orphelin

9 - *l'orthographe*

10 - *un photographe*

11 - *la ficelle*

12 - *Fofana*

13 - *le phare du vélo*

14 - *une faute*

15 - *l'alphabet*

La pêche.

Le téléphone sonne, il est seize heures Philippe se lève et va chercher Philémon. Les deux enfants vont ensemble à la pêche.

En quelques minutes ils sont au bord du fleuve Mouhoun.

Philippe attache soigneusement la ficelle à la canne et enfin il place l'hameçon au bout de la ficelle.

Fofana fumait tranquillement sa pipe de l'autre côté de la rive.

Dès que Philippe plaça sa ligne dans l'eau, en deux minutes seulement, un gros poisson mordit.

Les enfants étaient contents mais Delphine appela son frère Philémon au téléphone et celui-ci a dû abandonner sa pêche.

C'est alors que Fofana rejoignit Philippe en oubliant sa pipe et son téléphone que l'eau du fleuve emporta

Questions de compréhension

Où vont les deux enfants ?

Qu'est-ce que Philippe a placé pour attraper le gros poisson ?

Kaoreng (44) soaba

ph kaorengo

A Filip tara wĩ-bãanega

| | |
|-----------------|-----------------------|
| 1 - a Filip | 9 - gom-bi / no-tũuri |
| 2 - telefõndã | 10 - fot yõgda |
| 3 - foto | 11 - wĩ-bãanega |
| 4 - a Filmõ | 12 - a Fofana |
| 5 - a Delfind | 13 - weef faare |
| 6 - wobgo | 14 - bãnde |
| 7 - bĩsem toaka | 15 - guls-biisi |
| 8 - kuba | |

zĩm-yěebo.

Telefõndã kumdame yaa zaabr wakat a naas sasa t'a Filip yik n babs a Filmõ. Kamb a yibã tũ taab n loog zĩm yěebo. Minit a wãn tĩ b bee Muhũn kulgã noore

A Filip sěba wĩ-bãanega dasaarě wã ne maag-n-menga tĩ sěn nan baase, a ninga leogã wĩ-bãanegã tekě wã.

A Fofana bee kulgã ruul a to wã n fõogd a tab rukã su- su.

A Filip sěn sagla zĩm-yõgdgã koomě wã, minit a yib bal tĩ zĩm-bedr a ye n soge. Kambã sũy da yaa noogo, la a Delfind boola yao a Filmõ ne telefõnd tĩ yě sõmb n basa a zĩmã yěebo.

Rěn wa n kut t'a Fofana na n yĩm a tab rukã ne a telefõndã n wa n buug a Filip tĩ kulgã koom yõd n kãag n looge.

Écriture

| | | |
|-------------|-------------|-------------|
| <i>ph</i> | <i>ph</i> | <i>ph</i> |
| <i>pha</i> | <i>pha</i> | <i>pha</i> |
| <i>phan</i> | <i>phan</i> | <i>phan</i> |

Écrite

Le téléphone de Philippe sonne et le bébé de Philomène crie.

Kaoreng (45) soaba

ille kaorengo

Les filles cueillent les feuilles d'oseille.

| | | | | |
|---|---|------|---|-------|
| t | → | ille | → | tile |
| f | → | ille | → | file |
| l | → | ille | → | lille |
| p | → | ille | → | pille |
| b | → | ille | → | bille |
| s | → | ille | → | sille |

tile fille lille pille bille sille cille
cille sille bille lille pille fille tile

1 - Les filles

2 - elles cueillent

3 - les feuilles

4 - l'oseille

5 - une paille

6 - l'oreille

7 - des abeilles

8 - la veille

9 - des billes

10 - il s'habille

11 - vieille

12 - Mireille

13 - ils travaillent

14 - il surveille les filles

Les filles ont cueilli les feuilles d'oseille dans le champ de la vieille.

C'est pour préparer la sauce d'oseille.

Camille et Mireille aiment manger la veille de la fête de la ville.

Mireille travaille dans le champ de la vieille.

Achille la surveille pour retirer sa bouteille de bière que son frère lui a donné hier.

Questions de compréhension

Où les filles ont cueilli les feuilles d'oseille ?

Elles ont préparé la sauce pour manger quand ?

Qui est-ce que Achille surveille ?

Kaoreng (45) soaba
ille kaorengo

Pug-sadbã gãmsda bid vãado.

- | | |
|----------------|-------------------------|
| 1 - pug-sabdã | 8 – a ket beogo |
| 2 – b gãmsdame | 9 – bly-rãmba |
| 3 - vãadã | 10 – a yeenda a futu |
| 4 – bitã | 11 - pog-yãanga |
| 5 – moogo | 12 – a Mirëll |
| 6 – tubrã | 13 – b tumdame |
| 7 – sï | 14 – a gãusda pug-sabdã |

Pug-sabdã gãmsa bitã vãad pog yãangã puugẽ.

Yaa sën nan dog bit zëedo.

A Kamiy ne a Mirëll nonga bit zëed rubo.

B sæglame, n nan di galen-tëngẽ kibsã ket ti beogo.

A Mirëll tumda pog-yãangã puugẽ.

A Asill gãusd-a lame n dat n deeg a bæerã butell a tão raogã sën
kõ-a zaamẽ wã.

Écriture

l l l l l

L L L

Les filles les filles les filles

Copie

Camille et Mireille aiment manger la sauce des feuilles d'oseille.

Kaoreng (46) soaba
ail - eil - œil - euil kaorengo

Le travail de l'écureuil

| | | | | |
|------------------|-------------|------------|-------------|------------|
| ail (ayy) | ail | <i>ail</i> | ail | <i>ail</i> |
| <i>eil</i> (eyy) | <i>eil</i> | eil | <i>eil</i> | eil |
| œil (oeyy) | œil | <i>œil</i> | œil | <i>œil</i> |
| euil (oeyy) | <i>euil</i> | euil | <i>euil</i> | euil |

bail tail fail mail rail dail *bail tail fail mail rail dail*
 teil veil leil seil feil beil meil *teil veil leil seil feil beil meil*
 beuil feuil meuil teuil deuil reuil œil *beuil feuil meuil teuil deuil*
 Leil meuil mail seil teuil rail feil deuil
 meil dail beil reuil œil meil *dail beil reuil œil*

- | | | |
|-----------------|---------------------|-----------------|
| 1 - le travail | 6 - le sommeil | 11 - Monteil |
| 2 - les poils | 7 - un écureuil | 12 - un oeil |
| 3 - les orteils | 8 - un chevreuil | 13 - un conseil |
| 4 - l'orgueil | 9 - un éventail | 14 - le soleil |
| 5 - un fauteuil | 10 - un bon accueil | 15 - le deuil |

L'écureuil est un animal sauvage. Il a sa queue touffue de poils. Pendant les récoltes, l'écureuil fouille la brousse à la recherche des champs d'arachides et de poids de terre qui ont un retard de récolte. Dès que celui-ci trouve l'un de ces champs il creuse juste à côté de la plante à la recherche de ses graines. Il passe son temps à percer des trous à chaque grain qu'il rencontre en creusant. Monsieur l'écureuil peut ravager la moitié d'un champ si cette personne ne se hâte pas pour la récolte. Sachez que les enfants apprécient la viande de cet animal.

L'explorateur Monteil n'en dira pas moins. Un jour en plein sommeil au milieu de la forêt tropicale, un écureuil lui a fait un coucou sur sa joue avec sa queue. A son réveil il voit un écureuil orgueilleux qui s'éloigne en le saluant avec sa queue touffue.

Il dit : ah, il est passé me souhaiter la bienvenue.

Questions de compréhension

Qu'est-ce qu'un écureuil ?

Que fait l'écureuil pendant la récolte ?

Qu'est-ce qu'il a fait à Monsieur Monteil ?

Kaoreng (46) soaba
ail - eil - œil - euil kaorengo

kug tuumde

| | | |
|---------------------|-----------------------|-----------------------------|
| 1 - tuumdã6 - gõeem | 11 - a Montey | |
| 2 - kõbdã 7 - kuga | 12 - nifri | |
| 3 - nao-biisã | 8 - rüing yuure | 13 - saglgo |
| 4 - waoog n-menga | 9 - kafika | 14 - wĩntoogã |
| 5 - sɛɛs-longo | 10 - sãand-reeg sõngo | 15 - sũ-sãong ne ned sɛn ki |

kug yaa we- rünga.

A zuurã pida ne kõbdo.

Këebgã wakate, kug vaeesda weoogã n baood nangur bi sũm put nins sɛn nan pa tu wã.

A sãn wa paam pu-bãmba a ye, a tuuda bok nangurã bi sumdã sɛɛga, n baood a biisã.

A Ankd a weerã fãa n pood nangurã bi sũmã a sɛn tuud n sɛgdã.

A Mise kug tõe n sãama puug pusuk t'a soab sãn pa wing ne tuubu.

Bãng-y ti kambã pẽgda rũm-kãngã nemdã.

Kaagda a Mõntey kõn yeel ti paoog ye.

Daar a yembre a sɛn wa n be a gõeem zugu we-kẽeng suka, kug n wa n salem a yɛgdã ne a zuurã.

A sɛn nekã a yãa waoong-n-meng kug sɛn loogd la a puusd-a ne a zuurã kõbdo.

A yeelame : aoo, a puug n puus-m-la ne m waan-sõngo.

Écriture

tail tail tail
bail bail bail
œil œil œil
reuil reuil

Copie

Le bétail a traversé les rails avant le réveil de Monteil.

Kaoreng (47) soaba
ti sãn karemd wa si

Les élèves font l'addition au tableau.

t → ion → tion
s → ion → sion

sion tion

- | | | |
|---------------------------|-------------------------|--------------------|
| 1 - l'addition | 6 - une autorisation | 12 - la potion |
| 2 - la punition | 7 - la réaction | 13 - une lotion |
| 3 - la récréation | 8 - la salutation | 14 - la direction |
| 4 - la vaccination | 9 - le balbutier | 15 - une action |
| 5 - la tension artérielle | 10 - une multiplication | 16 - la profession |
| | 11 - une pension | 17 - Donatien |

L'addition, la soustraction, la multiplication et la division sont les quatre opérations.

Pour mieux connaître ces quatre opérations, les élèves se mettent en groupe pendant la récréation sauf Donatien le balbutier qui a une tension élevée qui apprend tout seul.

Le mardi matin, après la vaccination, le vieil infirmier à la retraite est allé prendre sa pension.

Après avoir quitté la perception, il alla en direction du marché où il a acheté deux sacs de riz, des condiments et même une lotion de visage pour sa femme.

De retour à la maison, il a eu une action sévère avec son fils qui a renversé la potion contre la morsure du serpent.

Questions de compréhension

Cite les quatre opérations.

Dis ce que font les élèves pour connaître les quatre opérations.

Dis ce que le fils a fait.

Kaoreng (47) soaba

Karen-biisã maanda paasg gæel wal-kasengẽ wã.

| | | |
|--|----------------------------|----------------|
| 1 - paasga | 6 - sor-kũuni | 12 - tum |
| 2 - sibgrã | 7 - manesem | 13 - ka-sõodem |
| 3 - yals-n-vuusgã | 8 - puusmã | 14 - toglle |
| 4 - bogbã | 9 - bidgã | 15 – manesem |
| 5 - zum duub bi a sigb zi-wĩ -yã pusẽ | 10 - ylenga | 16 - tumtumdrã |
| | 11 - kiuug a tã ligd rükre | 17 - a Donasẽ |

Paasgã, yãkre, ylengã la puub yaa gæelã bugs a naasã.

Sẽn na yulẽ n bãng gæelã bugs a naasã, karen-biisã tigsda taab sul-sul yals-n-vuusgã wakato.

Yaa a Donasẽ bidgã bal n zãmsd a ye a sẽn yaa sũ-yikr soabã yĩnga.

Talaata yibeoog bogbã loogr poore, logto-ninkẽemã sẽn dik a vuusgã kẽng n ti ruka a kiuug a tãab-tãab yaoodã.

A sẽn yi ligdã rükz zĩngẽ a looga raagã sẽnẽ.

Be, a raa mui yond a yiibu, zẽ-biisi la baa ne neng ka-sõodem a pagã rẽnda.

A sẽn lebg n ta yirã, a talla manesem toag ne a bi-riblã, a sẽn sãeeg waafã tuma.

Écriture

tion tion tion tion
sion sion sion sion

Copie

Les quatre opérations sont : l'addition, la soustraction, la multiplication et la division.

Kaoreng (48) soaba

Yakemd-yend pugě sor-wăgd gĩnd sěn sungd ne « S » kaorengo

Les beaux spectacles

- | | | |
|----------------------|-----------------|--------------------------|
| 1 - le spectacle | 5 - un scorpion | 9 - la statue |
| 2 - l'année scolaire | 6 - le stade | 10 - descendre |
| 3 - un stylo | 7 - un stop | 11 - le sport |
| 4 - un spectateur | 8 - stupide | 12 - le livre de science |

Wango, l'ami spécial de Stanislas a bien travaillé pendant l'année scolaire et pour le récompenser, son oncle l'amène pendant les vacances à Ouagadougou, la capitale.

Une fois par semaine son oncle l'amène au cinéma ou au théâtre.

Par finir Wango a aimé le théâtre. Selon lui, c'était un beau spectacle.

Un jour au stade du 4 Août Wango suivait un match de football.

Dès qu'on a marqué le but, il a sursauté de joie comme si un scorpion l'a piqué. Son oncle lui dit : ne sois pas stupide.

Un spectateur fumeur de cigarettes était selon Wango, un squelette vivant. Il demande à son oncle ce que l'homme a parce qu'il a la peau collée aux os. L'oncle lui a dit que c'est le bâton de fumée qu'il tient en main qui l'a rendu ainsi. A ce moment Wango a su que la cigarette tue.

De retour au village, pour la rentrée scolaire, Wango a emporté beaucoup de stylos, des tenues de sport, un livre de science et beaucoup de choses que son oncle lui a offert.

Questions de compréhension

Dis pourquoi Wango est allé à Ouagadougou.

Dis ce que Wango a aimé.

Dis pourquoi l'homme avait la peau collée aux os.

Kaoreng (48) soaba

Yakemd-yend pugẽ sor-wãgd gĩnd sãn singd ne « S » kaorengo

Gesr menga

1 - gesre

2 - lekoll kaoreng yuumde

3 - bika

4 - geta

5 - nanga

6 - yĩn wısr zaka

7 - tirbu (Estop)

8 - yalema

9 - nin naanda

10 - n sigi

11 - yĩn-wısrã

12 - ges-kãag sebre

A Wango, sãn yaa Estanislas zoa tulenga tuma sõma lekollã.

Kaoreng sasa, la sãn na n yilẽ n noog a sũurã a baab-bilã tall-a lame n kẽng waogdg sãn yaa na-tẽngã.

Daar a ye rasem a yopoe puga, a ba-bilã talld-a lame n kẽng sinema bu teyatre. Sãn wa n tarẽ n tarẽ, a Wang wa n nonga teyatra tı sãn yaa n yẽ yu gesr menga.

Yĩn-wısrã zakẽ wã daar a yembre a wang da geta ball tãooga.

B sãn wan dat n sui biifã a yıka pra ne sũ-noogo wa nang n tão-a.

Ta ba-bilã yeel-a : da yı yalem ye.

Reem get a yembre sãn da yũud sıgaare, sã n da yaa ne a Wango, yaa kõb-tug sãn vı.

A soka a ba-bilã bũmb ning sãn tor dao-kãngã tı bala a yĩn gãongã taba a kõbã.

A ba-bilã leok-a lame tı yaa mo-gurg ning a sãn zãadã bug zoosã n maan a woto.

Wakat kãng bala, a Wang bãngame tı sıgaarã kuudame.

Kaorengã yıkr a sãn wan nan lebg n wa tẽn-bĩlẽ wã a Wang zãa bigs wusgo, yĩn-wısr futu, ges-kãag sebr a ye la bõn-yot wusg a ba-bilã sãn kõ-a.

Esciture

Table des matières

| <u>Livret 1</u> | | | |
|-----------------|------------------------------------|-------------------------|---------|
| Leçons | Lettres françaises | Sons mooré | Pages |
| Leçon 4 | le son e | eo | 5 - 6 |
| Leçon 5 | le son é | e | 7 - 8 |
| Leçon 6 | le son è | ɛ | 9 - 10 |
| Leçon 7 | le son ê | ɛ | 11 - 12 |
| Leçon 8 | le e muet | | 13 - 14 |
| Leçon 9 | le son u - û | i | 15 - 16 |
| Leçon 10 | le h muet | | 17 - 18 |
| Leçon 11 | le son o - ô | oa | 19 - 20 |
| Leçon 12 | la lettre c | k | 21 - 22 |
| Leçon 13 | la lettre j | | 23 - 24 |
| Leçon 14 | la lettre c | s | 25 - 26 |
| Leçon 15 | q - qu | k | 27 - 28 |
| Leçon 16 | x | gz - ks | 29 - 30 |
| <u>Livret 2</u> | | | |
| Leçon 17 | ou – où - oû | u | 31 - 32 |
| Leçon 18 | e entendu è | ɛ | 33 - 34 |
| Leçon 19 | s, t, ent muets | | 35 - 36 |
| Leçon 20 | eu - œu | eo | 37 - 38 |
| Leçon 21 | les liaisons | | 39 - 40 |
| Leçon 22 | oi - oî - oy | oa | 41 - 42 |
| Leçon 23 | on - om | õ | 43 - 44 |
| Leçon 24 | ei - ai - ay | ɛ | 45 - 46 |
| Leçon 25 | gu | g | 47 - 48 |
| Leçon 26 | an - am | ã | 49 - 50 |
| Leçon 27 | en - em | ã | 51 - 52 |
| Leçon 28 | in - im - yn - ym | ẽ | 53 - 54 |
| Leçon 29 | ain - aim | ẽ | 55 - 56 |
| Leçon 30 | ein | ẽ | 57 - 58 |
| Leçon 31 | oin | wẽ | 59 - 60 |
| <u>Livret 3</u> | | | |
| Leçon 32 | au - eau | o | 61 - 62 |
| Leçon 33 | ien - éen - yen - enne | yẽ- eẽ - ɛn | 63 - 64 |
| Leçon 34 | un - um | ẽ / omm | 65 - 66 |
| Leçon 35 | ï - ë - ü | | 67 - 68 |
| Leçon 36 | er, ez, ed | e | 69 - 70 |
| Leçon 37 | s | z | 71 - 72 |
| Leçon 38 | les lettres finales muettes | | 73 - 74 |
| Leçon 39 | emm | am | 75 - 76 |
| Leçon 40 | br - gr /gr- dr - pr - vr | | 77 - 78 |
| Leçon 41 | fl - cl - bl - gl / gl - pl | | 79 - 80 |
| Leçon 42 | ch | | 81 - 82 |
| Leçon 43 | gn / gn | | 83 - 84 |
| Leçon 44 | ph | f | 85 - 86 |
| Leçon 45 | ille | | 87 - 88 |
| Leçon 46 | ail - eil - œil - euil | ayy - ɛyy - oeyy | 89 - 90 |
| Leçon 47 | tion | | 91 - 92 |
| Leçon 48 | sp – st - sc - ct | | 93 - 94 |